

# Forord

NyS 55 indeholder fire artikler og en anmeldelse, og emnerne spænder bredt: fra en særlig type sætningskløvning over konventionelle udtryk i jobsamtaler til forståelsen af pronominale subjekter hos dansktalende serbokroater og den leksikografiske håndtering af et multifunktionelt adverbium. Endelig anmeldes en ny antologi om sproget i de sociale medier.

Nummeret lægger ud med Marie Herget Christensens artikel om *Nyhedskløvningen*, en særlig type sætningskløvning som forfatteren især har identificeret i netbaserede nyhedsmedier. Nyhedskløvningen udnytter de strukturelle og funktionelle potentialer i sætningskløvninger til at præsentere tilføjelser til nyhedshistorier på en måde der tillader at det nye både fremhæves og kan modificeres epistemisk. Et eksempel fra artiklen er ”Det var formentlig en cigaret der var årsag til en brand ... i Tilst ved Aarhus.” Samtidig kodes ledsætningen som præsupponeret, dvs. som information der ikke er til diskussion – hvad der i nyhedsgeneren kan forstås som fakta.

Dernæst undersøger Marta Kirilova hvilken rolle konventionelle udtryk spiller for succes i jobsamtaler. I artiklen *’Det er helt i orden’: Kulturelle shibboletter i jobsamtaler med andetsprogsbrugere af dansk* viser hun at brugen af faste fraser i jobsamtaler peger på deltagernes sproglige og kulturelle tilhørsforhold. Dermed fungerer de som shibboletter der markerer inklusion i eller eksklusion fra en bestemt gruppe, her den arbejdsplads der tilbyder et job. Forfatteren argumenterer for at jobansøgere med dansk som andetsprog har større chance for en positiv vurdering hvis de i samspil med ansættelsesudvalget formår at etablere et momentant, kulturelt fællesskab.

I artiklen *Sprogforståelse efter 20 år i Danmark: tolkning af anaforer i ledsætninger* beskriver Donna Eleanor Prohic og Elisabeth Engberg-Pedersen en selvstyret læsetest (self-paced reading test) der sammenligner serbokroater med dansk som andetsprog med deltagere der har dansk som førstesprog. Resultaterne viser en signifikant forskel i læsehastighed for

de sætninger hvor et pronominalt subjekt i en ledsætning viser tilbage til subjektet i oversætningen. Det kan forklares ved at serbokroatisk har nulsubjekter i ledsætninger der genoptager foregående sætnings subjekt, og at tilstedeværelsen af et subjekt derfor tolkes som et skift i referent.

Den sidste artikel omhandler *Pragmatik i ordbogen: Hvordan kan fokusadverbiet godt beskrives i en dansk-tysk ordbog?* Her argumenterer Bjarne Ørsnes for at adverbiet *godt* er utilstrækkeligt beskrevet i nyere mono- og bilingvale ordbøger, hvilket både skyldes at adverbiet har visse idiosynkratiske egenskaber og en pragmatisk brug som ikke findes tilsvarende i målsproget tysk. Forfatteren præsenterer en detaljeret semantisk og pragmatisk analyse med basis i dansk-tyske parallelkorpora, og artiklen afsluttes med et bud på hvordan en dækkende analyse af det multifunktionelle adverbium kan præsenteres i ordbøger.

Dette nummer afsluttes som nævnt af en boganmeldelse, nemlig af antologien *Sociale medier og sprog. Analytiske tilgange* som er redigeret af Andreas Candefors Stæhr og Kristine Køhler Mortensen. Tine Thode Hougaard gennemgår og diskuterer bogens kapitler under titlen *Nye medier – gamle analysemetoder*.

Tilbage er blot at ønske rigtig god læselyst!  
NyS-redaktionen